

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 64.

Fylke: Hordaland
Herad: Vinsarnvik

Tilleggsspørsmålnr.

Herad:

Emne: Død og begravelse.

Bygdelag:

Oppskr. av: Sigvold Rakis

Gard:

(adresse): Vingsjø, nr. 15 Oppe

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Frå yngre abade innan K. mad.

SVAR

- 1) Ja, om skrik med ruse. Kl. med, kl. med. "Eg kjemmer til i forking at det varla med bod på ind maisthem, dei gamle histfor lag sjuk. So vart gardsfelket spand om at dei ikkje skulde ha bod på den maisthemmen de dei skulde lae vist; men dei makte dit. Dei farkn ikkje laege bod andre abade på garden"
- 2) Sjå svarfor
- 3) Kjemmer ikkje til det
- 4) Nei, ikkje det eg har fått
- 5) Nei
- 6) Nei
- 7) Nei
- 8) Nei
- 9) Nei

10) ja

11) ja

12) ja

13) Både og

14) Han ble - kari, ho somma, ho flytt, slakta, ho mist, or minnen ble ut på ei siste ind.

15) Du lyde om hjerte ble og du miha & hale in spegel framfor minna og nasa.

16) Slike falkjinger går i bygde, men du er lite utvalde.

17) Du drog med arngulaki

18) ja

19) Det var gjort til selvingar

20) mi
21) kjemmer ikke til nyke slikt.
22) Du mangde groms in link framfor vindaingd. Det var helst kviit! Skall.

23) Du in link kviit

25) mi

26) Du minna og mint at han ble ho var farne

- 27) ja
- 28) mi
- 29) kjemmer ikkje til dette
- 30) skaks.
- 31) falle i himmen
- 32) lita kjorta og sniep
- 33) ja
- 34) ikkje ja, no kender det
for hadde minner til vanleg hilsing
- 35) Det ikkje noko mest om det
- 36) mi
- 37) mi
- 38) a sniepa liket
- 39) lita kjorta og lita sniep
- 40) utgjent
- 41) kona lag gjeme i mideskjorta ei
- 42) mi
- 43) ja
- 44) i eldre tidde var det vanleg

45) i eldre tidde skilde det man so.

46) mi

47) ja

48) mi

49) mi

50) mi

51) King, hunderårskifte

52) ja

53) mi

54) mi

55) mi

56) mi

57) mi (sjd omfor)

58) ja

59) både aeg.

60) ja

61) im snikke i quendi eller gramme.

62) til him 1900 hst avat, sinner hst hst

63) sja 62.

64) mi

65) helst hindepen.

66) dei bruka helst mykje hinde-
pen.

67) ferdig og kvitmåla.

68) ingen ting

69) mi

70) im dikk eller ikkede loeg
over kisle.

71) mi

72) mi

73) mi

74) ja

75) mi

76) i sit utvæs, helst på løven.

77) mi

78) ikkje noko svs pynt.

79) kjemmer ikkje til det.

80) ————— u —————

81) ikkje vandy, men det kunde eit
tjunt vat skægt med waken (ind)

82) mi

83) loket vat lagt på

84) kjemmer ikkje til nokk igrænt

85) ansiktsdrek.

86) ja

87) mi

88) —
Sorg.

89) ja

90) mi

91) mi

92) ein skuld, ja "skilt" i lærne

93) mi

94) mi

95) mi

96) mi

97) mi
Sunge ut liket
98) aldri på søndag

99) likmitta, gravöl

100)

ja

7.

101)

mi ikkje framleg, men einne slady
luk di so laket so di skild
for di anfarne for siste gang
for di miste til kystbyggingen.

102)

Kjinner ikkje til noko mist om dette

103)

ja på kista og i elva.

104)

ikkje noko mist tal.

105)

hvor slakte di

106)

mi det var ikkje skilt
og hvit

107)

108)

109)

mi

110)

det var aldri noko ropematt
so langt attends som folk mit

111)

112)

mi skilt var framant.

113)

mi

114)

Men det framleg, men
skjelan i gamle dagar
for kring 30-40 år sidan.

115)

116)

Kjake mistarn hadde med
alt & gjera

117

mi

118)

—

119)

more slikt og grannar.

120)

mi

121)

stikken i den same.

122)

med hvitdet lyst.

123)

mi

124)

mi

125)

ja

126)

side og

127)

mi

128)

ja, mi er di og med til
knyttgarden

129)

alle vakse.

130)

vinger hunderaskefti.

131)

ja

132)

mi

133)

mi

134)

i di erst 30-40 er det roste
vinkel.

135)

mer og grannar.

136)

ja

137)

mi

138)

mi

139)

mi

140)

mi

141)

mi

142)

mi.

143)

ja

144)

mi

145)

granbar eller lime

146)

mi

147)

mi

148)

ja

149)

ja

150)

om regel husebunden på gaden.

151)

ja

NORSK ETNOLOGISK GRANSNING

152)

det var ihliges omleg med sønner på ludi tid, granplassen.

153

dij hinde klavis bikkisla eller liket, eller som det var det omleg i haa liket (kista)

154)

Det imaste eg mit om det er at da som farver min var iis gravur da skilde klavisen ha inget av eg sjelve; dette var eg eller min av lin granne.

155) mi, ingen hadde nokon fyret.

9. 10.

156) Du som var.

~~157)~~ 157) Ukjent i Kinsarnick.

158) —

159) det var, du som var alle tidi
til Kisko var i spani

160) mi

161) i einare tid.

162) mi

163) i einare tid er det vanlig
og sparskjeldighet, samlast i kyrkje.

164) mi

165) mi

166) du ringde når du var Kisko
ingen tid kyrkjebuden og alle du var
fudige med spani!

167) 1860. spani den fyrste gravaren
hitte 5 min Hüs.

168) mi

169) du som kom med liket
Kasta opp og att spani, dette
var det vanlig.

170) det hadde nok, men alle var
alle mann-folk med om var
med i likfyking.

171) mi

(171) Njonne ikkje til at dei lo omko
skild miking i dette

(173) ja

(174) alt mot den skilt men det var
as opp og ned med det. Ofte var
det skilt lite skil og spant litt
atli, litt eig saman og kom heit
i hengen.

(175) No mot gamle min med-
skilt; seleg jalskann med
gavne pynta med lys og
garnen (sine)

(176) → Sellege tidde
han var i skilt side med det
ibens for hyljogarden; han skilt
ikkje lov & skilt i innig jord.
vart bari gjennom posten.

(177)

(178)

mi

(179) itanga minn. oja oranfor.

(180)

om oranleg, alt med gamle
i spant til inn skiltning.

(181)

oja nr. 150.
Charade

(182)

spant, men helst liknitle

(183)

husbonden på garden (i huset)

(184)

mi

(185)

mi

- 186) how ikkig just at det var nokon 17.
 aus regel for det
- 187) mi
- 188) mi (ingen regel for det)
- 189) mi
- 190) som kom langvege sin dag. men dei
 for fram gjere kneide for.
- 191) morgon, middag, kveld
- 192) mi
- 193) mi
- 194) mi
- 195) mi
- 196) både av
- 197) mi.
- 198) mi
- 199) mi
- 200) mi
- 201) mi

202) dei bygge gjern av til likfeds-
 dagen, det kjende av mi
 sin enkel dram; no u det stitt
 med skammen.

203)

nei

204)

ja

205)

for umlag 40 in sidan.

206)

for mat kansen tilranleg
laga kjøtt or lynn og nye planteloma.
no for di inn blakites handlar
til a laga kansen

207)

ba de og.

208)

ja

209)

ja matte og di
di mat ikkje gæmde.

210)

u det in restaurant i Melhus
kjøn - di saman du til in kopp kaffe
stundom middag. Ikkje alkoholfri
arvo for ut glas litt til om det
u middag

211)

ja

212)

for umlag 30 in sidan.

Sigurd Relling.